Forgotten Scans and Misty Rain Scans
Present: Volume 5 Chapter 43 of:

T.R.A.P

by YAMATOYA Eco

Scanlation Released: 10-09-2016
Originally Published: August 2011

Raw Provider. rtwpsom2
Translator.....Mohi14, Stupendous-girl (MRS)
Proofreader.....CIH (MRS)
Cleaner.....Kumanzzz
Typesetter..... .....Gracie (MRS)
Quality Checkers. .....Flowersofmoe

This is a fan translation by Forgotten Scans. We do not hold the work copyright in anyway. If there is any copyright, it may be held by the Mangaka Publisher, or another associated party.

Please support the Mangaka and/or Publisher by purchasing the work when it becomes available in your country.

Misty Rain Scans

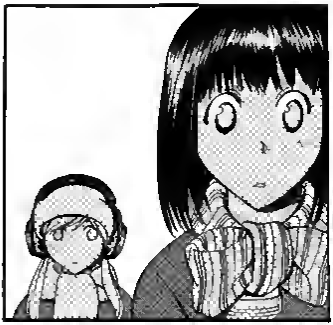
We are a scanlation group
translating manhua,manga, and manhwa.
This scanlation is only for study
and entertainment purpose only and NOT for
business uses.This scanlation is not for sell
or rent or distribute, and it's mostly
for personal enjoyment.
We don't own any rights to this
manga/manhua/manhwa.
If you like this series,
please purchase the official version
of it to support the author.

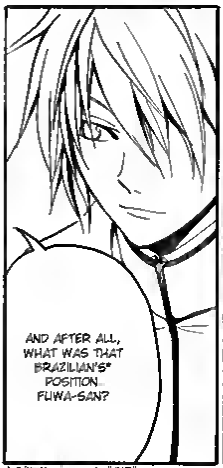
Att: MRS' Staff

Thank you
rtwpsom2
for
providing us with raws for
Volume 4 & 5 of
TRAP!

Chapter 43

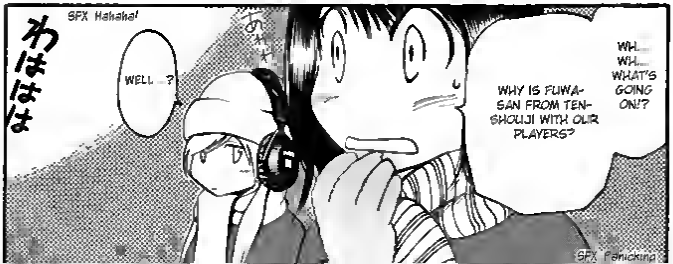
Point of Contact





* T/N Kanji reads "HIS"

SFX Chatter 2x



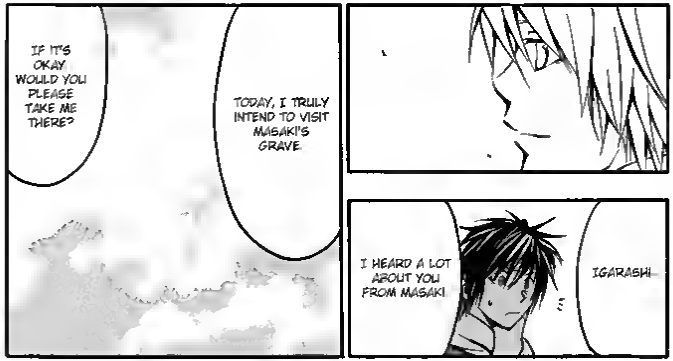
IT'S BEEN TWO MONTHS ALREADY
BUT I ACTUALLY WANTED YOU TO BECOME THE PREFECTURE'S REPRESENTATIVES
PENALTY KICKS DEPEND ON LUCK
YOU'RE UNEXPECTEDLY SOFT, IGARASHI
IT'S BECAUSE WE WERE THE ONLY ONES WHO RETURNED AFTER GIVING UP, RIGHT?
SINCE WE ALL HAD TO KICK IT COULDN'T BE HELPED
KAJI AND I BOTH SUCK AT PENALTY KICKS
SFX Depressed
NO, THE RESPONSIBILITY IS ON US FORWARDS WHO COULDN'T SCORE EARLIER
NO I'M SORRY
AND I COULD'VE STOPPED MORE BALLS
IN ANY CASE KUSHINADA WAS THE CHAMPION
AND THE SAME KUSHINADA WERE ELIMINATED IN THE TOP 16 OF THE NATIONALS
SHIZUOKA COULDN'T BE REINSTATED AFTER ALL

WHERE IS AMAKUSA PLAYING SOCCER NOW, UH?
!
SFX: SURPRISE
I THINK YOU'VE WATCHED TOO MANY MOVIES...
WHAT? COULD IT BE THAT HE'S SOME KIND OF RICH GUY'S SON?
AND HIS REASONS WERE PRIVATE
THAT WE CANNOT TELL YOU
AH, WELL...
HM? WHAT'S WRONG, ASSISTANT?
カはは
SFX: HAHAHA
HEY, HEY
A MESSAGE FROM HAYATO-SAN
"UNTIL THE END OF THE TERM, ONCE YOU'RE DONE WITH THE BASIC TRAINING YOU SHOULD RETURN TO STUDYING."
THEN LET'S CALL IT A DAY
GILBERTO THINKS IT'S A REAL PITY...
I HEARD THAT HE HAD SUDDENLY SWITCHED SCHOOLS...

I DIDN'T NOTICE ANYTHING, BUT I SUDDENLY FELT PAIN...
I GOT THE INJURY RIGHT THEN
ARE YOU SAYING IT WAS A KAWAI TACHI!?
I ACTUALLY DON'T REMEMBER HAVING BEEN TRIPPED
AH WELL... TO BE HONEST...
HEY!
BY THE WAY, TAKEMOTO IS YOUR LEG ALRIGHT? IT LOOKED BAD THAT DAY...

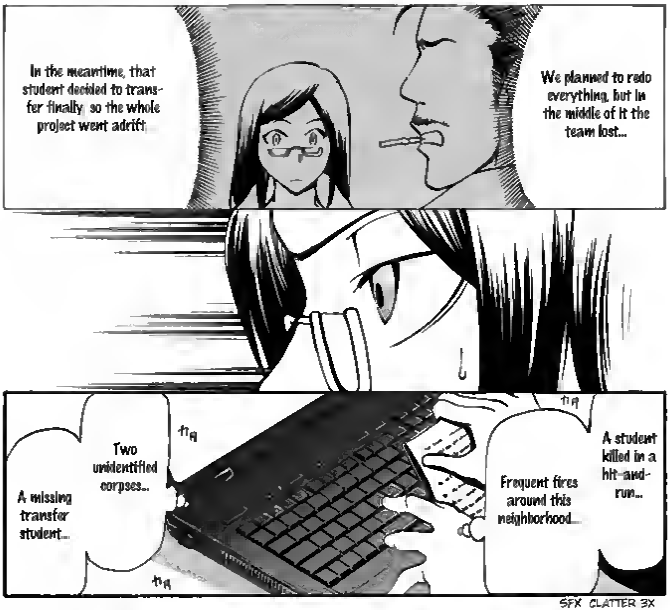
* T/N: REFERS TO THE STRANGE EVENTS THAT A JAPANESE YOKAI

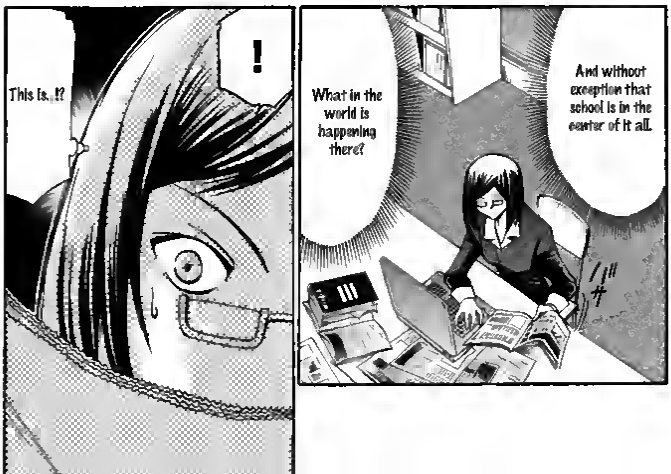
I DON'T BELIEVE IT'S ONLY TO SAY HELLO TO US
WHY WERE YOU HERE TODAY, REALLY?
ACTUALLY THERE IS A PLACE I WANT TO DROP BY
WHAT ARE YOU DOING NEXT, FUWA?
FUWA-SAN...


IF IT'S OKAY WOULD YOU PLEASE TAKE ME THERE?
TODAY, I TRULY INTEND TO VISIT MASAKI'S GRAVE.
I HEARD A LOT ABOUT YOU FROM MASAKI.
IGARASHI

Sign: Office of Road Traffic Safety

The October issue that was planned to be a special feature about a student couldn't be published.
Ah, that's right... That fire burned down the reference room.
Small sign: Unsolved
.....


In the meantime, that student decided to transfer finally, so the whole project went adrift.
We planned to redo everything, but in the middle of it the team lost...
A student killed in a hit-and-run...
Frequent fires around this neighborhood...
Two unidentified corpses...
A missing transfer student...
SFX: CLATTER 3X


This is...!?
!
What in the world is happening there?
And without exception that school is in the center of it all.

MASAKI AND I...
DURING MIDDLE SCHOOL, WE BOTH WERE ON THE SAME JUNIOR YOUTH TEAM
ALTHOUGH I FOLLOWED MY FAMILY'S WILL AND ENTERED TENSHOUJI, AS A MATTER OF COURSE I THOUGHT MASAKI WOULD BE PROMOTED TO THE YOUTH TEAM
I COULDN'T UNDERSTAND
HE SAID HE WOULD BE JOINING IZANAMI'S SOCCER TEAM...

WHEN I ASKED HIM WHY HE JUST ANSWERED AMBIGUOUSLY,
FRANKLY, IZANAMI ACADEMY AT THAT TIME WASN'T POWERFUL ENOUGH TO WIN HIM.
THERE HAD TO BE SOME COMPELLING REASON
COMPELLING REASON!?
AND THEN HE SENT ME A MAIL SAYING "IZANAMI ALSO HAS FRIENDS I CAN PLAY SOCCER WITH."
ALTHOUGH THAT SET MY MIND AT REST
I FIND IT IMPOSSIBLE THAT HE WOULD DIE IN AN ACCIDENT
真崎家之墓
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?
真崎家之
I CAME HERE BECAUSE I HEARD AMAKUSA HAS DISAPPEARED
……!?

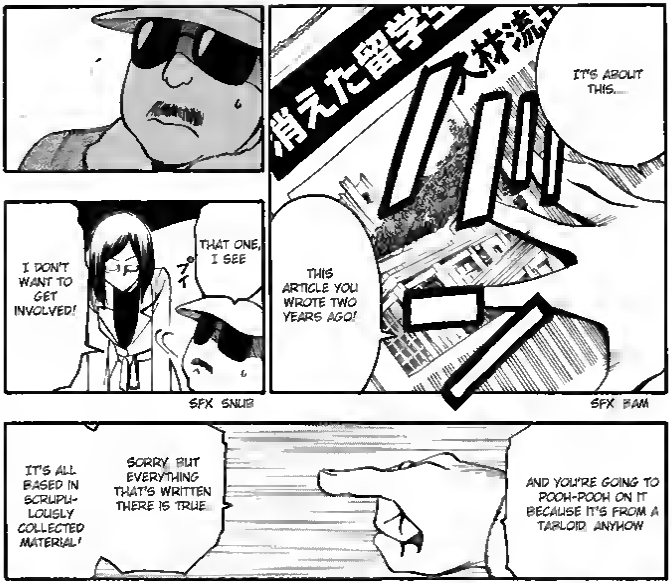
I RECEIVED A STRANGE MAIL FROM MISUKI.
THE FACT IS, THE DAY BEFORE THAT ACCIDENT...
SFX: WOOOSH

THIS IS WHAT IT SAID,
ALTHOUGH IT WAS A REPLY TO SOME MINOR THING...

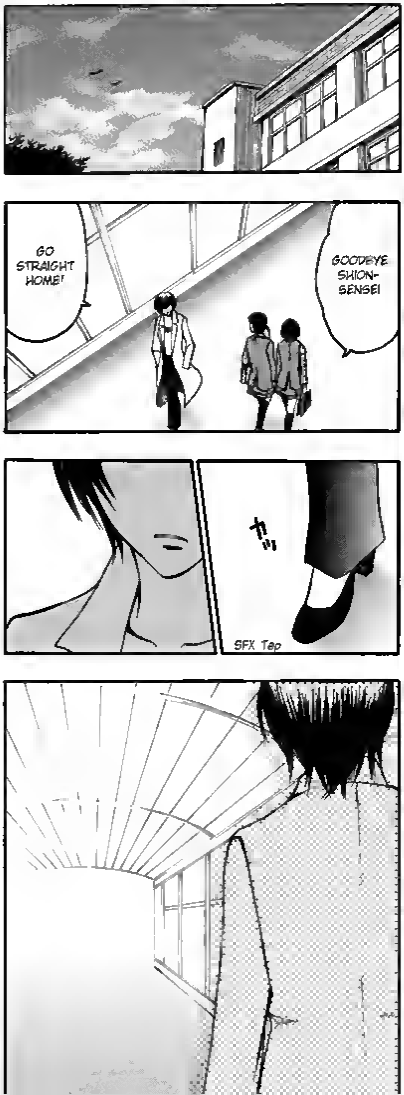
WHAT?
WH...
STRANGE, RIGHT?
"I MIGHT BE GOING TO STUDY ABROAD IN AMERICA"
AMERICA!?

SO, I'VE BEEN THINKING THAT THERE MUST HAVE BEEN SOME OTHER REASON
IT'S VERY, VERY IMPROBABLE TO TRANSFER TO AMERICA TO DO SOCCER
IGA-RASHI
YOU NOTICED IT, DIDN'T YOU?
YES FOR ONE...
OTHER REASON?
WHAT MASAKI AND AMAKUSA HAVE IN COMMON.
.....!!

YOU'RE NAKAMURA-SAN FROM THE MAIASA DAILY, RIGHT?
SORRY FOR THE WAIT.
SFX: POKING OUT
YOU DIDN'T MENTION THAT OVER THE PHONE.
A C-COP!?
SFX: GASP
I...
I AM AIKAWA, FROM THE KITA POLICE DEPARTMENT.
TRUE THAT; I WOUL-DN'T.
I WAS AFRAID YOU WOULDN'T SHOW UP.
JUST ONE QUESTION! PLEASE LISTEN TO ME!!
I HAVE TO GO.

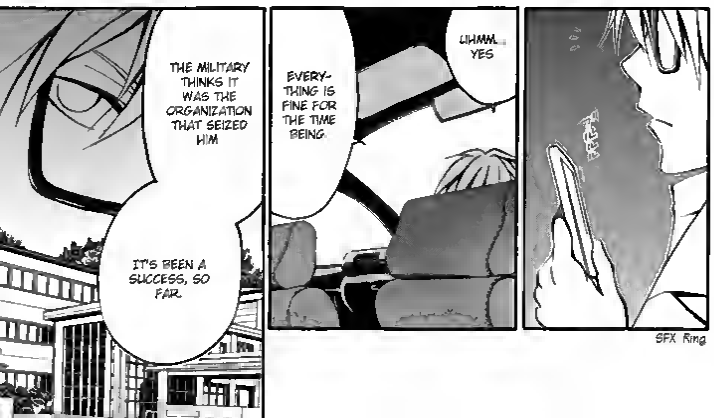

消えた留学生
IT'S ABOUT THIS...
THIS ARTICLE YOU WROTE TWO YEARS AGO!
SFX BAM
THAT ONE, I SEE
I DON'T WANT TO GET INVOLVED!
SFX SNUB
IT'S ALL BASED IN SCRUPULOUSLY COLLECTED MATERIAL!
SORRY, BUT EVERYTHING THAT'S WRITTEN THERE IS TRUE...
AND YOU'RE GOING TO POOH-POOH ON IT BECAUSE IT'S FROM A TABLOID, ANYHOW
EVEN IF STUDY-ABROAD OR WORK ARE THE OFFICIAL REASONS...
HOW COME THERE IS NO FOLLOW-UP DOCUMENTATION!
IT'S STRANGE NO MATTER WHAT YOU THINK.
NOT ONE TRANSFER STUDENT TO AMERICA FROM THAT SCHOOL HAS EVER COME BACK!

DID YOU INTERVIEW THEIR PARENTS?
OF COURSE I DID
BUT THEN IT'S THE CASE THAT THEY MOVED AWAY...
GETTING A HOLD OF THEM WAS QUITE THE TASK...
THERE WAS EVEN A PARENT WHO SAID "THAT'S NO CHILD OF MINE ANYMORE!"
THAT'S CRUEL BUT, WHY?
AREN'T THEY BEING COERCED?
CO-ERCED!?
I TRIED TO INVESTIGATE WHAT KIND OF STUDENTS WERE THOSE WHO TRANSFERRED ABROAD BUT...
EVEN THE NEWSPAPER I WORKED FOR WAS SHUT DOWN
THAT SCHOOL... THERE IS TALK THAT ITS FOUNDING HAD TO DO WITH SOME AMERICAN MILLIONAIRE.
UNDOUBTEDLY, THEY ARE RELATED TO THE "DISPATCH AGENCY" OF SOME BIG ORGANIZATION
DIS-PATCH AGENCY
SFX SLAM
ガラッ
FRIGHT-ENING, RIGHT?
YOU'D DO GOOD TO NOT GET INVOLVED IN THIS EITHER


That school...
In that Izanami Academy...
GO STRAIGHT HOME!
GOODBYE SHION-SENSEI
SFX Tap

Everyone in this soccer club has made me feel at home, I'd like to repay them.
Shion-san, I... I want to play this game.
Text: What was that noise?
Text: Who knows?
SFX: Whem
I shouldn't have let you recover your memories...!!
Kain... No matter what,
SFX: Tap

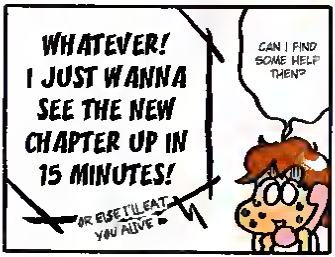
I really hope you can continue to play soccer like that..
Forgive me, Kaito..!


THE MILITARY THINKS IT WAS THE ORGANIZATION THAT SEIZED HIM
IT'S BEEN A SUCCESS, SO FAR.
EVERY-THING IS FINE FOR THE TIME BEING.
UHMM... YES
SFX Ring

HOWEVER, SOMEONE'S BEEN SNIFFING AROUND IZANAMI ACADEMY...
KEEP QUIET FOR A WHILE
KID'S

A TYPICAL DAY AT FORGOTTEN SCANS...

THE NEW CHAPTER WAS DUE 6 HOURS AGO AND NO WORK HAS BEEN DONE AT ALL!
OH NO!
FORGOTTEN SCANS SECRET HEADQUARTERS [4 BOAM]
Drunk TSer
Drunk cleaner



TO PREVENT STAFF FROM BEING EATEN ALIVE, PLEASE JOIN FORGOTTEN SCANS NOW @ WWW.FOS-SCANS.COM

FOR LIVES MAY DEPEND ON YOU

FORGOTTEN SCANS

Misty Rain Scans
RECRUITING
TRANSLATORS
(CHINESE, JAPANESE,
KOREAN, VIETNAMESE)
CLEANERS
REDRAWERS
TYPESETTERS
EDITORS
HTTP://MISTYRAINSCANS.BLOGSPOT.COM
HTTP://MISTYRAINSCANS.FORUMOTIONS.IN